



DIGITÁLNÍ JOGURTOVAČ
DIGITÁLNY JOGURTOVAČ
JOGURTOWNICA
DIGITÁLIS JOGHURTKÉSZÍTŐ
DIGITALNI APARAT ZA JOGURT

GZ-700



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Vážený zákazník, přečtěte si pozorně tyto pokyny před použitím, abyste zabránili poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Dbejte na bezpečnost. Pokud předáte spotřebič třetí straně, předejte taky tyto pokyny. Odložte si na bezpečném místě pro případ použití v budoucnosti.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny před použitím.
- Odložte si tento návod na bezpečném místě pro použití v budoucnosti.
- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá parametrům na spotřebiči.
- Používejte spotřebič pouze v domácnosti nebo k podobným účelům:
 - kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích apod;
 - na farmách;
 - klienty hotelů, motelů a podobných zařízení;
- Používejte spotřebič podle pokynů uvedených v návodu.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, bazénu apod.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody.
- Nikdy neobsluhujte spotřebič mokřima rukama.
- Pokud je spotřebič mokřý, ihned jej odpojte od síťové zásuvky.
- Informujte možné uživatele o těchto pokynech.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dohledu.
- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu. Neneseme žádnou odpovědnost za poškození způsobená nesprávným použitím.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Tento přístroj není hračka, nedovolte dětem hrát si spotřebičem.
- K zajištění bezpečnosti dětí odstraňte veškeré obalové materiály (plastové pytle, krabice, polystyrén, apod.) mimo dosah dětí.
- Upozornění! Nedovolte malým dětem hrát si s fóliemi: **RIZIKO UDUŠENÍ!**
- Z času na čas zkontrolujte přívodní kabel z hlediska poškození. Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený kabel.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani jiných tekutin.
- Nikdy jej nedávejte do myčky nádobí.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti horkých ploch.
- Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba(*) pro zabránění možnému nebezpečí.
- Odpojte přívodní kabel od zásuvky před čištěním a jakoukoliv údržbou.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič venku a vždy jej používejte v suchém prostředí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučené výrobcem. Představuje riziko pro uživatele a poškodit spotřebič.
- Nikdy nepoužívejte jiný než dodaný přívodní kabel.
- Nikdy nepřemisťujte spotřebič za přívodní kabel.
- Nikdy nenavíjejte přívodní kabel kolem spotřebiče.
- Zabráňte kontaktu přívodního kabelu s horkými plochami.
- Ujistěte se, zda spotřebič vychladnul před čištěním a uskladněním.



- Teplota přístupných povrchů může být velmi vysoká během provozu. Nikdy se nedotýkejte těchto částí spotřebiče, abyste zabránili popálení.
- Zabraňte kontaktu spotřebiče s hořlavými materiály, jako jsou záclony, oděvy, apod...& zabraňte kontaktu přírodního kabelu a zástrčky s vodou.
- Před čištěním spotřebič odpojte od sítě a nechte jej vychladnout.
- Tento spotřebič neovládejte pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového systému.
- Spotřebič vždy postavte na stůl nebo jiný rovný povrch. Během provozu jej nezakrývejte a nic na něj nestavte.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, zda je rozvinutý po celé délce. Používejte pouze CE schválené kabely.
- Nesprávná instalace a použití může poškodit spotřebič a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič vyhovuje standardům týkajícím se tohoto typu přístroje.

(*) Kompetentní kvalifikovaná osoba: poprodejní servis nebo importér nebo osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a kompetentní pro uskutečnění tohoto druhu opravy.

Použití

- Odviňte přírodní kabel.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí na výrobním štítku spotřebiče podle země připojení.
- Připojte spotřebič k správně instalované síťové zásuvce, (a připojené k uzemnění, pokud je přístroj Třída I), abyste zabránili možnému nebezpečí.
- Odpojte zdroj energie před jakoukoliv činností nebo údržbou spotřebiče.
- Postavte spotřebič na stůl nebo rovný povrch.
- Nijakým způsobem spotřebič neupravujte.

Před prvním použitím vyčistěte nádoby, víčka a víko jogurtovače horkou vodou se saponátem.

Důkladně opláchněte a vysušte.

Pro přípravu jogurtu potřebujete litr mléka a startovací kulturu nebo hotový jogurt.

Funkce

1. Nabízí různé doby ohřevu podle potřeb uživatele.
2. LCD displej pro zobrazení postupu.
3. Funkce nastavení času umožňují automatické zastavení činnosti, bez nutnosti zásahu uživatele.

Pokyny k tlačítkům

2 tlačítka: Time, Start/Stop

1. Zapnutí.

Připojte spotřebič pomocí kabelu, na displeji se zobrazí



a bude v pohotovostním



režimu po 1 sekundě.

2. Postup nastavení a ohřevu.

Nastavení doby ohřevu

- Stiskněte jednou tlačítko Time, zobrazí se čas 1 hodina. Stiskněte Time na déle než 1 sekundu, zobrazený čas se bude zvyšovat a přestane po uvolnění času. Rozsah nastavení času je od 0-15 hodin.

Ohřev

- Po nastavení času stiskněte tlačítko Start/Stop k spuštění ohřevu a na LCD displeji se zobrazí odpočítávání. Například:

Čas je nastavený na 5 hodin, na LCD se zobrazí  a „Hr“ bliká; pokud je zbývajících

dobu méně než 1 hodina, na displeji se zobrazí  a „Min“ bliká.

3. Zastavení ohřevu

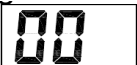
Automatické zastavení ohřevu

- Pokud skončí odpočítávání, spotřebič přestane automaticky ohřívat, poté se přepne do

pohotovostního režimu. Na LCD se zobrazí .

Manuální zastavení ohřevu

- Pokud spotřebič hřeje, stisknutím tlačítka Start/Stop spotřebič přepnete do pohotovostního režimu.

LCD displej zobrazí .

1) VÝBĚR MLÉKA

Zvolte mléko, které je bez tuku nebo nízkotučné a sterilizované při ultra-vysoké teplotě (UHT). Tento typ mléka není nutné vařit před použitím a je nejvhodnější pro výrobu dobrého, pevného jogurtu bez kůžky. Nepoužívejte UHT odstředěné mléko; čisté UHT mléko vám nabídne nejlepší výsledky.

Pasterizované mléko není sterilní. Stále obsahuje bakterie, které odolávají teplu a které pasterizace nezničí. Pokud použijete tento typ mléka bez jeho převaření, v jogurtu se budou vyvíjet bakterie. Není to většinou nebezpečné, ale způsobuje to změnu textury a chuti vyrobeného jogurtu. Mléko je proto nutné předtím převařit, poté nechat vychladit k odstranění kůžky. Poté jej můžete použít pro výrobu jogurtu. Toto mléko nabízí krémovější jogurt, s tenkou kůží na povrchu.

Syrové mléko (čerstvé mléko z farmy) musíte převařit. Doporučujeme dobře převařit. (Ve skutečnosti je nebezpečné použití mléka bez převaření.) Poté, jako u pasterizovaného mléka jej nechte před použitím vychladnout.

Práškové mléko: jogurt vyrobený z práškového mléka je velmi hladký. Snadno a rychle se dělá.

Poznámky:

Plnotučné mléko je hladší a aromatictější.

Pro pevnější jogurt můžete přidat dvě až tři lžice práškového mléka do litru mléka a důkladně zamíchat.

2) VOLBA STARTOVACÍ KULTURY

Startovací kultura je:

obyčejný koupenný jogurt (nejlíp plnotučný) s datem spotřeby, které je co nejpozději. předem vyrobený jogurt.

mražená-sušená kultura (zakoupená v lékárně nebo specializované prodejně s potravinami). V takovém případě přidejte dvě hodiny času k výrobě první dávky jogurtů.

Poznámka: Nepoužívejte doma vyrobený jogurt více než desetkrát, neboť nové jogurty již nebudou tak chutné.

KUPTE SYROVÝ MATERIÁL JOGURTU

Poznámka: Kupujte čistý jogurt skladovaný při nízké teplotě a s aktivními bakteriemi, kde musí být symbol aktivních bakterií nebo symbol množství aktivních bakterií, nikdy to nesmí být acidofilní nápoj skladovaný při pokojové teplotě a mražené čerstvé mléko bez antibiotik.

Použití:

- Připravte si čerstvé mléko nebo mléčný prášek a aktivovaný jogurt v poměru 10:1, můžete přidat chuť (jako je džem, šťáva, čokoláda, bílý cukr, apod.) podle chuti.

3) PŘÍPRAVA JOGURTU

a) Zvolte plnotučné mléko v prášku nebo balené čerstvé mléko nebo plnotučné mléko jako syrový materiál.

- **PLNOTUČNÉ PRÁŠKOVÉ MLÉKO JAKO SYROVÝ MATERIÁL:**
Rozmíchejte práškové mléko v horké vodě a ochlaďte jej pod 38°C~45°C, nastavte správnou hustotu mléka.
- **PLNOTUČNÉ MLÉKO JAKO SYROVÝ MATERIÁL:**
nalijte mléko do nádoby a uvařte jej pro zničení bakterií, poté vychlaďte pod 38° ~ 45°.
- Přímě konzumovatelné balené mléko lze použít rovnou jako syrové mléko.

Poznámka: Teplota syrového mléka musí být pod 38° ~ 40°.

Pokud je teplota syrového mléka příliš nízká, prodlužte podle toho dobu přípravy.

b) Připravte směs syrového mléka a jogurtu v poměru 10:1 a smíchejte, poté nalijte do 7 šálků, vložte šálky do jogurtovače a dejte víko na jogurtovač.

- Připojte jogurtovač k elektrické síti.
- Nastavte dobu 6~8 hodin, pamatujte správně prodloužit pro mražené balené mléko až na 9~12 hodin. Nastavte hustotu a kyselost podle doby. Čím je delší doba přípravy, jogurt je více kyselý a hustší.
- Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ zapněte, jogurtovač začne proces, udržuje automaticky konstantní teplotu, odpočívává nastavenou dobu a na konci se vypne.
- Když uplyne nastavená doba, spotřebič se automaticky přepne do pohotovostního režimu.
- Nyní si můžete vychutnat lahodný a výživný jogurt.
- Chuť bude lepší po odstátí.

4) CHLAZENÍ JOGURTU

Sejměte víko jogurtovače a ujistěte se, aby zkondenzovaná vlhkost nekapala do jogurtů. Na nádoby dejte víčka na nádoby. Vložte jogurt do chladničky na nejméně dvě hodiny před konzumací.

Poznámky: životnost jogurt v chladničce je v rozsahu osm až maximálně deset dnů.

Datum spotřeby je proto D+8 nebo D+10, D představuje datum výroby.

Nikdy nedávejte spotřebič do chladničky.

Několik receptů

ČERSTVÝ OVOCNÝ JOGURT

Poznámka: Ovoce může obsahovat množství kyselin, které zabíjí bakterie a brání výrobě jogurtu. V takovém případě přidejte čerstvé ovoce do jogurtu teprve po výrobě, nebo ovoce nejdříve uvařte.

JAHODOVÝ JOGURT

1 litr studeného mléka,
1 čistý jogurt nebo 1 balíček startovací kultury,
10 jahod,
4 polévkové lžíce jahodového sirupu.

Nakrájejte jahody na kostky. Smíchejte jogurt v míse šlehačem a pomalu přidávejte mléko a sirup; nalijte do sklenic. Rozdělte jahody do sklenic. Můžete přidat polovinu nastrouhané kůže z citronu do mléka/jogurtu.

Alternativa: můžete připravit také jogurt stejným způsobem s kousky ananasu, malin, klementinek (šest), pomeranče (jeden velký pomeranč).

JOGURT SE SIRUPEM

1 litr chladného mléka,
1 čistý jogurt nebo 1 balíček startovací kultury,
• Ovocný sirup (grenadina, pomeranč, černé hrozny, citron, mandarinka, jahoda, oregada, maliny, divé maliny, banán, borůvka, třešně...) 5 polévkových lžic.
• Květový sirup (růže, fialka, jasmín, santalové dřevo) 4 polévkové lžíce
• Peppermintový sirup: 4 polévkové lžíce jogurtu nebo obsah startovacího sáčku dejte do mísy. Přidejte sirup a pomalu vmíchejte chladné mléko, za neustálého míchání směsí šlehačem. Nalijte směs do nádob a vložte je do jogurtovače.

ČOKOLÁDOVÝ, KÁVOVÝ, KARAMELOVÝ A VANILKOVÝ JOGURT

1 litr chladného mléka,
1 čistý jogurt nebo 1 balíček startovací kultury,
3 polévkové lžíce čokolády v prášku nebo kávy, karamelové lupínky, vanilkový extrakt.
Dejte čokoládu do mísy, pomalu přidejte šálek mírně ohřátého mléka a pokračujte v míchání směsí, poté přidejte jogurt nebo startovací kulturu. Dobře smíchejte. Nalijte zbytek chladného mléka za stálého míchání. Nalijte do nádob.
Poznámka: U práškových ingrediencí doporučujeme zamíchat jogurt lžičkou při konzumaci.

OSVĚŽUJÍCÍ JOGURTY

1 litr chladného mléka,
1 čistý jogurt nebo 1 balíček startovací kultury,
1 nastrouhaný citron nebo pomeranč
Nejméně jednu hodinu před přípravou jogurtu (nebo ještě líp, den předem), nejmenno rozdrťte kůru mlýnkem na koření a vmíchejte do mléka. Když připravujete jogurty, nalijte čistý jogurt do mísy, vymíchejte jej a poté pomalu přidejte ochucené mléko. Podle chuti přidejte cukr. Nalijte do sklenic jogurtovače.

DŽEMOVÉ JOGURTY

1 litr chladného mléka,
1 čistý jogurt nebo 1 balíček startovací kultury,
4 polévkové lžíce džemu, který není příliš hustý a který má malé kousky ovoce: brusinky, borůvky, rebarbora, zázvor, jahody, pomerančová marmeláda.
Smíchejte džem s malým množstvím mléka. Přidejte jogurt nebo startovací kulturu. Dobře smíchejte, poté nalijte zbytek mléka a nalijte tuto směs do sklenic.

Čištění a údržba

Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě. Nechte před čištěním vychladnout. Nádoby, víčka a víko jogurtovače můžete mýt v myčce nádobí.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU

- Utřete vnější povrch spotřebiče po každém použití jemnou utěrkou, namočenou ve vodě se saponátem.
- Nikdy nepoužívejte drsné nástroje.
- Neponořujte ovládací panel do vody ani jiných tekutin.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody.

ČIŠTĚNÍ VNITŘKU

- Sejměte víko.
- Díly přicházející do kontaktu s potravinami jako je koš, podložka, mísa, lžičky, špachtle, apod. můžete mýt v horké vodě hubkou a jemným saponátem.
- Důkladně opláchněte a vysušte.

USKLADNĚNÍ

- Ujistěte se, zda je spotřebič zcela suchý.
- Nenavíjejte přívodní kabel kolem spotřebiče.
- Skladujte spotřebič na chladném a suchém místě.

ZÁRUKA

Před opuštěním závodu prošly všechny spotřebiče důkladnou kontrolou.

Na tento spotřebič se vztahuje záruka po dobu 24 měsíců od zakoupení.

K uplatnění záruky potřebujete:

- Doklad o zakoupení
- Vyplněný a ořazený záruční list (na balení). Bez těchto dokumentů není možné uplatnit nároky záruky. Během doby záruky nahradíme bezplatně vady spotřebiče nebo příslušenství, vyplývající z vad materiálů nebo výroby jejich opravou nebo výměnou. Služby v rámci záruky nezahrnují prodloužení doby záruky a neposkytují právo na novou dobu záruky! V případě nároku na záruční opravu, odešlete kompletní spotřebič prodejci, v originálním balení, společně s dokladem o zaplacení. Záruka se nevztahuje na poškození sklenic nebo plastu. Závady na příslušenství nebo opotřebení dílů (například: uhlíky motorů, háky, řemeny, výměna dálkového ovladače, zubní kartáčky, apod.) jako i čištění, údržbu nebo výměnu opotřebovaných dílů nejsou zahrnuté v záruce a proto je musíte uhradit! V případě cizího zásahu ztrácíte právo na záruční opravu. Po uplynutí záruční doby lze provést opravy za poplatek, v specializovaném servisním středisku.

Technické údaje

Napájení	AC: 230 V~ 50Hz
Výkon	15 W
Norma	Třída II

Právo na změnu parametrů je vyhrazené bez předchozího upozornění.

Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě před čištěním a jakoukoliv údržbou, nebo nasazením příslušenství.

UPOZORNĚNÍ: v případě poškození přívodního kabelu jej musí vyměnit výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoby s podobnou kvalifikací, pro zabránění nebezpečí. K minimalizaci rizika zasažení elektrickým proudem, v případě poškození, neotevírejte spotřebič, ale kontaktujte kvalifikovaného servisního technika.

Tento spotřebič vyhovuje EC směrnicím, byl kontrolován podle všech platných Evropských směrnic, ohledně: elektromagnetické kompatibility (EMC) a nízkého napětí (LVD). Tento přístroj byl navržen a vyroben s ohledem na nejnovější bezpečnostní a technické předpisy.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zboží) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Vážený zákazník, prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím, aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča z dôvodu nesprávneho použitia. Dbajte na bezpečnosť. Ak odovzdáte spotrebič tretej strane, odovzdajte taktiež tieto pokyny. Odložte si na bezpečnom mieste pre prípad použitia v budúcnosti.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si prosím pozorne tieto pokyny pred použitím.
- Odložte si tento návod na bezpečnom mieste pre použitie v budúcnosti.
- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá parametrom na spotrebiči.
- Používajte spotrebič len v domácnosti alebo na podobné účely:
 - kuchyne pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách, atď;
 - na farmách;
 - klientmi hotelov, motelov a podobných zariadení;
- Používajte spotrebič podľa pokynov uvedených v návode.
- Nikdy nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane, sprchy, bazéna atď.
- Nikdy nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vody.
- Nikdy neobsluhujte spotrebič mokрыmi rukami.
- Ak je spotrebič mokry, ihneď ho odpojte od sieťovej zásuvky.
- Informujte možných užívateľov o týchto pokynoch.
- Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Spotrebič používajte len na určený účel. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené nesprávnym použitím.
- Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Tento prístroj nie je hračka, nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Pre zaistenie bezpečnosti detí odstráňte všetky obalové materiály (plastové vrecia, krabice, polystyrén, atď.) mimo dosah detí.
- Upozornenie! Nedovoľte malým deťom hrať sa s fóliami: **RIZIKO UDUSENIA!**
- Z času na čas skontrolujte napájací kábel z hľadiska poškodenia. Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený kábel.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani iných tekutín.
- Nikdy ho nedávajte do umývačky riadu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti horúcich plôch.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba(*) pre zabránenie možnému nebezpečenstvu.
- Odpojte napájací kábel od zásuvky pred čistením a akoukoľvek údržbou.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič vonku a vždy ho používajte v suchom prostredí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Predstavuje riziko pre užívateľa a môže poškodiť spotrebič.
- Nikdy nepoužívajte iný ako dodaný napájací kábel.
- Nikdy nepremiestňujte spotrebič za napájací kábel.
- Nikdy nenavíjajte napájací kábel okolo spotrebiča.
- Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s horúcimi plochami.



- Uistite sa, že spotrebič vychladol pred čistením a uskladnením.
- Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká počas prevádzky. Nikdy sa nedotýkajte týchto častí spotrebiča, aby ste zabránili popáleniu.
- Zabráňte kontaktu spotrebiča s horľavými materiálmi, ako sú záclony, odevy, atď...& zabráňte kontaktu napájacieho kábla a zástrčky s vodou.
- Pred čistením spotrebič odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
- Tento spotrebič neovládate pomocou externého časovača ani samostatného diaľkového systému.
- Spotrebič vždy postavte na stôl alebo iný rovný povrch. Počas prevádzky ho nezakrývajte a nič naň nedávajte.
- Ak spotrebič nepoužívate, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, či je rozvinutý na celú dĺžku. Používajte len CE schválené káble.
- Nesprávna inštalácia a použitie môže poškodiť spotrebič a spôsobiť zranenie užívateľa.
- Tento spotrebič vyhovuje štandardom týkajúcim sa tohto typu prístroja.

(*) Kompetentná kvalifikovaná osoba: popredajný servis alebo importér alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a kompetentná pre uskutočnenie tohto druhu opravy.

Použitie

- Odviňte napájací kábel.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na výrobnom štítku spotrebiča podľa krajiny pripojenia.
- Pripojte spotrebič k správne inštalovanej sieťovej zásuvke, (a pripojenej k uzemneniu, ak je prístroj Trieda I), aby ste zabránili možnému nebezpečenstvu.
- Odpojte zdroj energie pred akoukoľvek činnosťou alebo údržbou spotrebiča.
- Postavte spotrebič na stôl alebo rovný povrch.
- Žiadnym spôsobom spotrebič neupravujte.

Pred prvým použitím vyčistite nádoby, viečka a veko jogurtovača horúcou vodou so saponátom. Dôkladne opláchnite a vysušte.

Pre prípravu jogurtu potrebujete liter mlieka a štartovaciu kultúru alebo hotový jogurt.

Funkcie

1. Ponúka rôzne časy ohrevu podľa potrieb užívateľa.
2. LCD displej pre zobrazenie postupu.
3. Funkcie nastavenia času umožňujú automatické zastavenie činnosti, bez nutnosti zásahu užívateľa.

Pokyny k tlačidlám

2 tlačidlá: Time, Start/Stop

1. Zapnutie.

Pripojte spotrebič pomocou kábla, na displeji sa zobrazí



a bude v pohotovostnom

režime  po 1 sekunde.

2. Postup nastavenia a ohrevu.

Nastavenie času ohrevu

- Stlačte raz tlačidlo Time, zobrazí sa čas 1 hodina. Stlačte Time na dlhšie ako 1 sekundu, zobrazenie času sa bude zvyšovať a prestane po uvoľnení času. Rozsah nastavenia času je od 0-15 hodín.

Ohrev

- Po nastavení času stlačte tlačidlo Start/Stop pre spustenie ohrevu a na LCD displeji sa zobrazí odpočítavanie. Napríklad:

Čas je nastavený na 5 hodín, na LCD sa zobrazí  a „Hr“ bliká; ak je zostávajúci čas

menej ako 1 hodina, na displeji sa zobrazí  a „Min“ bliká.

3. Zastavenie ohrevu

Automatické zastavenie ohrevu

- Ak skončí odpočítavanie, spotrebič prestane automaticky ohrievať, potom sa prepne do

pohotovostného režimu. Na LCD sa zobrazí .

Manuálne zastavenie ohrevu

- Ak spotrebič hreje, stlačením tlačidla Start/Stop spotrebič prepnete do pohotovostného režimu. LCD

displej zobrazí .

1) VÝBER MLIEKA

Zvoľte mlieko, ktoré je bez tuku alebo nízkoaktučné a sterilizované pri ultra-vysokej teplote (UHT). Tento typ mlieka nie je nutné variť pred použitím a je najvhodnejší pre výrobu dobrého, pevného jogurtu bez kože. Nepoužívajte UHT odstredenú mlieko; čisté UHT mlieko vám poskytne najlepšie výsledky.

Pasterizované mlieko nie je sterilné. Stále obsahuje baktérie, ktoré odolávajú teplu a ktoré pasterizácia nezničí. Ak použijete tento typ mlieka bez jeho prevarenia, v jogurte sa budú vyvíjať baktérie. Nie je to väčšinou nebezpečné, ale spôsobuje to zmenu textúry a chuti vyrobeného jogurtu. Mlieko je preto nutné predtým prevariť, potom nechať vychlaďiť na odstránenie kože. Potom ho môžete použiť pre výrobu jogurtu. Toto mlieko ponúka krémovejší jogurt, s tenkou kožou na povrchu.

Surové mlieko (čerstvé mlieko z farmy) musíte prevariť. Odporúčame dobre prevariť. (V skutočnosti je nebezpečné použitie mlieka bez prevarenia.) Potom, ako pri pasterizovanom mlieku ho nechajte pred použitím vychladnúť.

Práškové mlieko: jogurt vyrobený z práškoveho mlieka je veľmi hladký. Jednoducho a rýchlo sa robí.

Poznámky:

Plnotučné mlieko je hladšie a aromatickejšie.

Pre pevnejší jogurt môžete pridať dve až tri lyžice práškoveho mlieka do litra mlieka a dôkladne zamiešať.

2) VOĽBA ŠTARTOVACEJ KULTÚRY

Štartovacia kultúra je:

obyčajný kúpený jogurt (najlepšie plnotučný) s dátumom spotreby, ktorý je čo najneskôr. vopred vyrobený jogurt.

mrazená-sušená kultúra (zakúpená v lekárni alebo špecializovanej predajni s potravinami). V takom prípade pridajte dve hodiny času na výrobu prvej dávky jogurtov.

Poznámka: Nepoužívajte doma vyrobený jogurt viac ako desaťkrát, pretože nové jogurty už nebudú tak chutné.

KÚPTE SUROVÝ MATERIÁL JOGURTU

Poznámka: Kupujte čistý jogurt skladovaný pri nízkej teplote a s aktívnymi baktériami, kde musí byť symbol aktívnych baktérií alebo symbol množstva aktívnych baktérií, nikdy to nesmie byť acidofilný nápoj skladovaný pri izbovej teplote a mrazené čerstvé mlieko bez antibiotík.

Použitie:

- Pripravte si čerstvé mlieko alebo mliečny prášok a aktivovaný jogurt v pomere 10:1, môžete pridať chuť (ako je džem, šťava, čokoláda, biely cukor, atď.) podľa chuti.

3) PRÍPRAVA JOGURTU

a) Vložte plnotučné mlieko v prášku alebo balené čerstvé mlieko alebo plnotučné mlieko ako surový materiál.

- **PLNOTUČNÉ PRÁŠKOVÉ MLIEKO AKO SUROVÝ MATERIÁL:**
Rozmiešajte práškové mlieko v horúcej vode a ochlaďte ho pod 38°C~45°C, nastavte správnu hustotu mlieka.
- **PLNOTUČNÉ MLIEKO AKO SUROVÝ MATERIÁL:**
nalejte mlieko do nádoby a uvarte ho pre zničenie baktérií, potom vychlaďte pod 38° ~ 45°.
- Priamo konzumovateľné balené mlieko je možné použiť rovno ako surové mlieko.

Poznámka: Teplota surového mlieka musí byť pod 38° ~ 40°.

Ak je teplota surového mlieka veľmi nízka, predĺžte podľa toho čas prípravy.

b) Pripravte zmes surového mlieka a jogurtu v pomere 10:1 a zmiešajte, potom nalejte do 7 šálok, vložte šálky do jogurtovača a dajte veko na jogurtovač.

- Pripojte jogurtovač k elektrickej sieti.
- Nastavte čas 6~8 hodín, pamätajte správne predĺžiť pre mrazené balené mlieko až na 9~12 hodín. Nastavte hustotu a kyslosť podľa času. Čím je dlhší čas prípravy, jogurt je viac kyslý a hustejší.
- Stlačením tlačidla „Start/Stop“ zapnete, jogurtovač začne proces, udržiava automaticky konštantnú teplotu, odpočítava nastavený čas a na konci sa vypne.
- Keď uplynie nastavený čas, spotrebič sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.
- Teraz si môžete vychutnať lahodný a výživný jogurt.
- Chuť bude lepšia po odstáťi.

4) CHLADENIE JOGURTU

Zložte veko jogurtovača a uistite sa, aby skondenzovaná vlhkosť nekvapkala do jogurtov. Na nádoby dajte viečka na nádoby. Vložte jogurt do chladničky na najmenej dve hodiny pred konzumáciou.

Poznámky: Životnosť jogurtu v chladničke je v rozsahu osem až maximálne desať dní.

Dátum spotreby je preto D+8 alebo D+10, D predstavuje dátum výroby.

Nikdy nedávajte spotrebič do chladničky.

Niekoľko receptov

ČERSTVÝ OVOCNÝ JOGURT

Poznámka: Ovocie môže obsahovať množstvo kyselín, ktoré zabíjajú baktérie a bránia výrobe jogurtu. V takom prípade pridajte čerstvé ovocie do jogurtu až po výrobe, alebo ovocie najskôr uvarte.

JAHOODOVÝ JOGURT

1 liter studeného mlieka,
1 čistý jogurt alebo 1 balíček štartovacej kultúry,
10 jahôd,
4 polievkové lyžice jahodového sirupu.

Nakrájajte jahody na kocky. Zmiešajte jogurt v mise šľahačom a pomaly pridávajte mlieko a sirup; nalejte do pohárov. Rozdeľte jahody do pohárov. Môžete pridať polovicu nastrúhanej kože z citróna do mlieka/jogurtu.

Alternatíva: môžete pripraviť taktiež jogurt rovnakým spôsobom s kúskami ananásu, malín, klementínok (šest'), pomaranča (jeden veľký pomaranč).

JOGURT SO SIRUPOM

1 liter chladného mlieka,
1 čistý jogurt alebo 1 balíček štartovacej kultúry,
• Ovocný sirup (grenadína, pomaranč, čierne hrozno, citrón, mandarínka, jahoda, oregáda, maliny, divé maliny, banán, čučoriedka, čerešne...) 5 polievkových lyžíc.
• Kvetový sirup (ruže, fialka, jasmín, santalové drevo) 4 polievkové lyžice
• Pepermintový sirup: 4 polievkové lyžice jogurtu alebo obsah štartovacieho sáčku dajte do misy. Pridajte sirup a pomaly vmiešajte chladné mlieko, za neustáleho miešania zmesi šľahačom. Nalejte zmes do nádob a vložte ho do jogurtovača.

ČOKOLÁDOVÝ, KÁVOVÝ, KARAMELOVÝ A VANILKOVÝ JOGURT

1 liter chladného mlieka,
1 čistý jogurt alebo 1 balíček štartovacej kultúry,
3 polievkové lyžice čokolády v prášku alebo kávy, karamelové lupienky, vanilkový extrakt.
Dajte čokoládu do misy, pomaly pridajte šálku mierne ohriateho mlieka a pokračujte v miešaní zmesi, potom pridajte jogurt alebo štartovaciu kultúru. Dobré zmiešajte. Nalejte zvyšok chladného mlieka za stáleho miešania. Nalejte do nádob.
Poznámka: Pri práškových ingredienciách odporúčame zamiešať jogurt lyžičkou pri konzumácii.

OSVIEŽUJÚCE JOGURTY

1 liter chladného mlieka,
1 čistý jogurt alebo 1 balíček štartovacej kultúry,
1 nastrúhaný citrón alebo pomaranč
Najmenej jednu hodinu pred prípravou jogurtu (alebo ešte lepšie, deň vopred), najemno rozdrvte kôru mlynčekom na korenie a vmiešajte do mlieka. Keď pripravujete jogurty, nalejte čistý jogurt do misy, vymiešajte ho a pomaly pridajte ochutené mlieko. Podľa chuti pridajte cukor. Nalejte do pohárov jogurtovača.

DŽEMOVÉ JOGURTY

1 liter chladného mlieka,
1 čistý jogurt alebo 1 balíček štartovacej kultúry,
4 polievkové lyžice džemu, ktorý nie je veľmi hustý a ktorý má malé kúsky ovocia: brusnice, čučoriedky, rebarbora, zázvor, jahody, pomarančová marmeláda.
Zmiešajte džem s malým množstvom mlieka. Pridajte jogurt alebo štartovaciu kultúru. Dobré zmiešajte, potom nalejte zvyšok mlieka a nalejte túto zmes do pohárov.

Čistenie a údržba

Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Nechajte pred čistením vychladnúť. Nádoby, viečka a veko jogurtovača môžete umývať v umývačke riadu.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU

- Utrite vonkajší povrch spotrebiča po každom použití jemnou utierkou, namočenou vo vode so saponátom.
- Nikdy nepoužívajte drsné nástroje.
- Neponárajte ovládací panel do vody ani iných tekutín.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody.

ČISTENIE VNÚTRA

- Zložte veko.
- Diely prichádzajúce do kontaktu s potravinami ako je kôš, podložka, misa, lyžičky, špachtle, atď. môžete umývať v horúcej vode špongiou a jemným saponátom.
- Dôkladne opláchnite a vysušte.

USKLADNENIE

- Uistite sa, či je spotrebič úplne suchý.
- Nenavíjajte napájací kábel okolo spotrebiča.
- Skladujte spotrebič na chladnom a suchom mieste.

ZÁRUKA

Pred opustením závodu prešli všetky spotrebiče dôkladnou kontrolou.

Na tento spotrebič sa vzťahuje záruka 24 mesiacov od zakúpenia.

Pre uplatnenie záruky potrebujete:

- Doklad o kúpe
- Vyplnený a orazený záručný list (na balení). Bez týchto dokumentov nie je možné uplatniť nároky záruky. Počas doby záruky nahradíme bezplatne chyby spotrebiča alebo príslušenstva, vyplývajúce z chýb materiálov alebo výroby ich opravou alebo výmenou. Služby v rámci záruky nezahŕňajú predĺženie záruky a neposkytujú právo na novú záruku! V prípade nároku na záručnú opravu, odošlite kompletný spotrebič predajcovi, v originálnom balení, spoločne s dokladom o zaplatení. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie pohárov alebo plastu. Poškodenia príslušenstva alebo opotrebovanie dielov (napríklad: uhlíky motorov, háky, remene, výmena diaľkového ovládača, zubné kefky, atď.) ako aj čistenie, údržba alebo výmena opotrebovaných dielov nie sú zahrnuté v záruke a preto ich musíte uhradiť! V prípade cudzieho zásahu strácate právo na záručnú opravu. Po uplynutí záručnej doby je možné vykonať opravy za poplatok, v špecializovanom servisnom stredisku.

Technické údaje

Napájanie	AC: 230 V~ 50Hz
Výkon	15 W
Norma	Triedall

Právo na zmenu parametrov je vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete pred čistením a akoukoľvek údržbou, alebo nasadením príslušenstva.

UPOZORNENIE: v prípade poškodenia napájacieho kábla ho musí vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, pre zabránenie nebezpečenstva. Pre minimalizáciu rizika zasiahnutia elektrickým prúdom, v prípade poškodenia, neotvárajte spotrebič, ale kontaktujte kvalifikovaného servisného technika.

Tento spotrebič vyhovuje EC smerniciam, bol kontrolovaný podľa všetkých platných Európskych smerníc, ohľadom: elektromagnetickej kompatibility (EMC) a nízkeho napätia (LVD). Tento prístroj bol navrhnutý a vyrobený s ohľadom na najnovšie bezpečnostné a technické predpisy.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

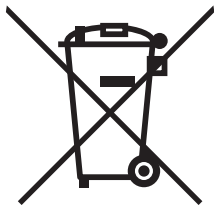
☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Szanowny Kliencie, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem w celu eliminacji ryzyka uszkodzenia urządzenia z powodu niewłaściwej obsługi. Podczas pracy należy przestrzegać zasady bezpieczeństwa. Przekazując urządzenie innej osobie dołączyć do niego niniejszą instrukcję. Zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją
- Zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu.
- Upewnić się, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego lub do podobnych celów:
 - W kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach itp.
 - Na fermach,
 - Dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
- Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu itp.
- Nigdy nie stosować urządzenia w pobliżu wody.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeżeli urządzenie jest mokre, należy je odłączyć od gniazdka zasilającego.
- Informować potencjalnych użytkowników o niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w innym celu, niż zostało ono przeznaczone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwanie przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie jest zabawką, należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieci należy usunąć wszelkie materiały opakowaniowe (plastikowe worki, pudła, styropian), by dzieci nie miały do nich dostępu.
- **Ostrzeżenie!** Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się opakowaniami foliowymi. **RYZIKO UDUSZENIA!**
- Od czasu do czasu sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych cieczach.
- Nigdy nie myć urządzenia w zmywarce.
- Nigdy nie stosować urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego ze względów bezpieczeństwa może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach (*).
- Przed czyszczeniem, lub rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie używać urządzenia na zewnątrz budynków, zawsze zapewnić suche miejsce.
- Nie używać akcesoriów niezalecanych przez producenta. Akcesoria niezatwierdzone przez producenta stanowią ryzyko dla użytkownika i mogą one uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie używać innego, niż oryginalnego przewodu zasilającego.
- Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie wijać przewodu zasilającego dookoła urządzenia.
- Unikać kontaktu przewodu zasilającego z powierzchniami gorącymi.
- Przed czyszczeniem i ułożeniem urządzenia należy upewnić się, że nie jest już gorące.

UWAGA!



WYSOKIE NAPIĘCIE

Nie zdejmować osłon. Części wewnętrzne urządzenia są pod wysokim napięciem!

- Temperatura dostępnych powierzchni w czasie pracy może być bardzo wysoka. Nigdy nie dotykać tych części, gdyż mogłoby to spowodować poparzenia.
- Unikać kontaktu urządzenia z materiałami łatwopalnymi, takimi jak firanki, ubrania itp. oraz unikać kontaktu przewodu zasilającego i wtyczki z wodą.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić je do wystygnięcia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego timera lub pilota zdalnego sterowania.
- Urządzenie należy ustawić na stole lub innej stabilnej i równej powierzchni. W czasie pracy nie należy zakrywać urządzenia i ustawiać na nim jakichkolwiek przedmiotów.
- W razie nieużytkowania urządzenia należy je odłączyć od gniazdka zasilającego.
- W razie korzystania z przedłużacza należy upewnić się, że został on całkowicie odwinęty. Używać tylko zatwierdzonych przedłużaczy z certyfikatem CE.
- Niewłaściwa instalacja i obsługa może spowodować uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała.
- Niniejsze urządzenie spełnia standardy w zakresie tego typu odbiorników elektrycznych.

(*) Kwalifikowana, kompetentna osoba: serwis po sprzedaży, importer lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje, uprawnienia i kompetencje do przeprowadzenia tego typu naprawy.

Użytkowanie

- Odwinąć przewód zasilający.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej w zależności od kraju instalacji urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do należyście zainstalowanego gniazdka elektrycznego (uziemionego - jeżeli urządzenie posiada klasę I) w celu eliminacji możliwego ryzyka.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy ustawić na stole lub innej, stabilnej powierzchni.
- W żaden sposób nie dokonywać modyfikacji urządzenia.

Przed pierwszym uruchomieniem należy wyczyścić pojemniki, wieczka i pokrywę jogurtownicy w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu. Dokładnie wypłukać i wysuszyć.

Do przygotowania jogurtu potrzebny jest jeden litr mleka i kultura starterowa lub gotowy jogurt.

Funkcje

1. Jogurtownica umożliwia wybór różnych czasów ogrzewania w zależności od osobistych preferencji użytkownika.
2. Wyświetlacz LCD pokazujący postęp procesu.
3. Funkcje ustawienia czasu pozwalają na automatyczne zatrzymanie pracy, bez konieczności ingerencji użytkownika.

Wskazówki dotyczące przycisków

2 przyciski Time, Start/Stop

1. Włączenie

Podłączyć urządzenie do zasilania za pomocą kabla, na wyświetlaczu pojawi się



po 1 sekundzie uruchomi się tryb czuwania



2. Procedura ustawienia i podgrzewania

Ustawienie czasu podgrzewania

- Nacisnąć jednorazowo przycisk Time, na wyświetlaczu pojawi się czas 1 godzina. Naciśnięcie przycisku Time i przytrzymanie go dłużej niż przez 1 sekundę powoduje narastanie wartości temperatury. Narastanie zostanie zatrzymane po zwolnieniu przycisku. Zakres ustawienia czasu wynosi od 0 do 15 godzin.

Podgrzewanie

- Po ustawieniu czasu należy nacisnąć przycisk Start/Stop, aby uruchomić podgrzewanie - na wyświetlaczu pojawi się odliczanie czasu. Przykład:

Ustawiony czas to 5 godzin, wyświetlacz pokazuje  i miga „Hr”; jeżeli pozostało

mniej niż 1 godzina, wyświetlacz pokaże  i miga „Min”.

3. Zatrzymanie podgrzewania

Automatyczne zatrzymanie podgrzewania

- Po ukończeniu odliczania czasu urządzenie automatycznie ukończy podgrzewanie i przełączy się

do trybu czuwania. Wyświetlacz pokaże .

Ręczne zatrzymanie podgrzewania

- W czasie podgrzewania należy nacisnąć przycisk Start/Stop, aby przełączyć urządzenie do trybu

czuwania. Wyświetlacz pokaże .

1) WYBÓR MLEKA

Należy wybrać mleko, które jest chude lub w ogóle nie zawiera tłuszczu i jest sterylizowane w ultra wysokiej temperaturze (UHT). Taki rodzaj mleka nie wymaga gotowania przed zastosowaniem i nadaje się do wytwarzania dobrego jogurtu bez kożucha. Nie używać odtłuszczonego mleka UHT; czyste mleko UHT zapewnia najlepsze wyniki.

Pasteryzowane mleko nie jest sterylne. Wciąż ono zawiera bakterie odporne na ciepło, które nie zostały zniszczone przez pasteryzację. W razie użycia tego rodzaju mleka bez przegotowania w jogurcie będą się rozwijały bakterie.

W większości przypadków nie jest to niebezpieczne, jednak powoduje to zmianę tekstury i smaku gotowego wyrobu. Z tego powodu konieczne jest przegotowanie a następnie schłodzenie mleka w celu usunięcia kożucha. Dopiero takie mleko nadaje się do produkcji jogurtu. Z tego rodzaju mleka powstaje bardziej kremowy jogurt, z cienką skórką na powierzchni.

Surowe mleko (świeże mleko z fermi) musi być przegotowane. Zalecamy staranne przegotowanie. (Użycie mleka bez przegotowania jest niebezpieczne). Następnie, tak samo jak w przypadku pasteryzowanego mleka, należy pozostawić mleko do wystygnięcia.

Mleko w proszku: jogurt wyprodukowany z mleka w proszku jest bardzo gładki. Jest on łatwy i szybki w przygotowaniu.

Uwagi:

Mleko pełne jest bardziej gładkie i aromatyczne.

W celu uzyskania gęstszego jogurtu można dodać dwie lub trzy łyżki mleka w proszku do litra mleka i dokładnie wymieszać.

2) WYBÓR KULTURY STARTEROWEJ

Kultura starterowa to:

Zwykły jogurt ze sklepu (najlepiej pełny) o możliwie najpóźniejszym terminie przydatności do spożycia.

Jogurt wyprodukowany w domu

Mrożona i suszona kultura (kupiona w aptece lub w specjalizowanym sklepie spożywczym). W takim przypadku należy dodać 2 godziny do czasu produkcji pierwszej dawki jogurtów.

Uwaga: Nie używać jogurtu domowego więcej niż dziesięć razy, gdyż nowe jogurty nie będą już takie smaczne.

KUPIĆ SUROWY MATERIAŁ JOGURTOWY

Uwaga: Należy kupić czysty jogurt przechowywany w niskiej temperaturze, zawierający aktywne kultury bakterii. Jogurt powinien być oznakowany symbolem aktywnych kultur bakterii lub symbolem ilości aktywnych kultur bakterii. Nigdy nie należy kupować napojów acydofilnych przechowywanych w temperaturze pokojowej i świeżego, zamrożonego mleka niezawierającego antybiotyków.

Sposób użycia:

- Przygotować świeże mleko lub mleko w proszku i aktywować jogurt w stosunku 10:1. Można dodać smak (taki jak dżem, sok, czekolada, cukier biały) w zależności od indywidualnych preferencji.

3) PRODUKCJA JOGURTU

a) Wybrać mleko pełne w proszku lub świeże mleko w opakowaniu lub mleko pełne jako surowy materiał.

- **MLEKO PEŁNE W PROSZKU JAKO SUROWY MATERIAŁ:**
Mleko w proszku wymieszać w gorącej wodzie i schłodzić pod 38°C~45°C, ustawić odpowiednią gęstość mleka.
- **MLEKO PEŁNE JAKO SUROWY MATERIAŁ:**
Wlać mleko do naczynia i ugotować w celu zniszczenia bakterii, następnie schłodzić do 38° ~ 45°C.
- Mleko w opakowaniach nadające się do bezpośredniego spożycia można wykorzystać jako surowe mleko.

Uwaga: Temperatura surowego mleka musi być poniżej 38° ~ 40°C.

Zbyt niska temperatura surowego mleka wymaga odpowiedniego przedłużenia czasu produkcji.

b) Przygotować mieszankę surowego mleka i jogurtu w stosunku 10:1 i wymieszać, następnie wlać do 7 filizanek, umieścić filizanki w jogurtownicy i założyć pokrywę.

- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Ustawić czas od 6 do 8 godzin, pamiętać o odpowiednim przedłużeniu tego czasu do 9 - 12 godzin w razie stosowania zamrożonego, pakowanego mleka. Ustawić gęstość i kwaśność w zależności od czasu przygotowania. Im dłuższy jest czas przygotowania, tym bardziej jest jogurt kwaśny i gęsty.
- Poprzez naciśnięcie przycisku „Start/Stop” uruchomić urządzenie. Jogurtownica rozpocznie proces utrzymując stałą temperaturę, odlicza czas i po upływie ustawionego czasu zostanie automatycznie wyłączona.
- Po upływie ustawionego czasu urządzenie automatycznie przełączy się do trybu czuwania.
- Teraz możesz delektować się delikatnym i zdrowym jogurtem.
- Smak jogurtu będzie lepszy po odstawieniu go na jakiś czas.

4) CHŁODZENIE JOGURTU

Zdjąć pokrywę jogurtownicy uważając, by skroplona ciecz nie kapłała do jogurtów. Złożyć wieczka na pojemniki z jogurtem. Umieścić jogurt w lodówce, przynajmniej dwie godziny przed spożyciem.

Uwagi: okres przechowywania jogurtu w lodówce jest od ośmiu do dziesięciu dni. Dlatego termin spożycia to D+8 lub D+10, gdzie D oznacza datę produkcji.

Nigdy nie umieszczać urządzenia w lodówce

Przepisy

ŚWIEŻY JOGURT OWOCOWY

Uwaga: Owoce mogą zawierać sporą ilość kwasów, które zabijają bakterie i uniemożliwiają wytwarzanie jogurtu. W takim razie należy dodać świeże owoce dopiero do gotowego jogurtu lub należy najpierw ugotować owoce.

JOGURT TRUSKAWKOWY

1 litr zimnego mleka

1 czysty jogurt lub 1 opakowanie kultury starterowej, 10 truskawek

4 łyżki syropu truskawkowego

Pokroić truskawki w kostki. Wymieszać jogurt w misie za pomocą miksera i powoli dodawać mleko i syrop; nalać do szklanek. Rozdzielić truskawki do szklanek. Można dodać również połowę tartej skórki cytryny do mleka/jogurtu.

Alternatywa: można również przygotować jogurt w ten sam sposób z kawałkami ananasa, malin, mandarynek (sześć sztuk) lub pomarańczy (jedna duża pomarańcza).

JOGURT Z SYROPEM

1 litr zimnego mleka,

1 czysty jogurt lub 1 opakowanie kultury starterowej,

- Syrop owocowy (grenadyna, pomarańcza, czarne winogrona, cytryna, mandarynka, truskawka, oregada, malina, dzika malina, banan, borówka, czereśnia...) 5 łyżek.
- Syrop kwiatowy (róża, fiołka, jaśmin, drzewo sandałowe) 4 łyżki
- Syrop miętowy: 4 łyżki jogurtu lub zawartość worka kultury starterowej wlać do misy. Dodać syrop i powoli wmieszać zimne mleko, stale mieszając mieszankę za pomocą miksera. Wlać mieszankę do pojemników i umieścić w jogurtownicy.

JOGURT CZEKOLADOWY, KAWOWY, KARMELOWY I WANILIOWY

1 litr zimnego mleka,

1 czysty jogurt lub 1 opakowanie kultury starterowej,

3 łyżki czekolady w proszku lub kawy, płatki karmelowe, ekstrakt waniliowy.

Włożyć czekoladę do miski, powoli dodać filiżankę lekko podgrzanego mleka i kontynuować mieszanie, następnie dodać jogurt lub kulturę starterową. Dobrze wymieszać. Wlać resztę zimnego mleka, stale mieszając. Wlać mieszankę do pojemników.

Uwaga: W przypadku zastosowania składników proszkowych zalecamy wymieszanie jogurtu łyżeczką przed spożyciem.

JOGURTY ORZEŻWIAJĄCE

1 litr zimnego mleka,

1 czysty jogurt lub 1 opakowanie kultury starterowej, 1 tarta cytryna lub pomarańcza

Przynajmniej godzinę przed rozpoczęciem produkcji jogurtu (najlepiej jednak z 1-dniowym wyprzedzeniem) drobno zmielić skórkę za pomocą młynka do przypraw i wmieszać do mleka.

Przygotowując jogurt, należy wlać czysty jogurt do misy, wymieszać go, a następnie dodać przyprawione mleko. W zależności od smaku dodać cukier. Wlać mieszankę do szklanek jogurtownicy.

JOGURTY DŻEMOWE

1 litr zimnego mleka,

1 czysty jogurt lub 1 opakowanie kultury starterowej,

4 łyżki dżemu, który nie jest zbyt gęsty i zawiera małe kawałki owoców: brzosznic, borówek, rabarbaru, imbiru, truskawek, marmolada pomarańczowa.

Wymieszać dżem z małą ilością mleka. Dodać jogurt lub kulturę starterową. Dobrze wymieszać, następnie wlać resztę mleka i powstałą mieszankę umieścić w słoikach.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do wystygnięcia. Słoiki, wieczka i pokrywę jogurtownicy można myć w zmywarce.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

- Obudowę zewnętrzną urządzenia należy czyścić po każdorazowym użyciu za pomocą delikatnej ściereczki nasączonej w wodzie z dodatkiem detergentu.
- Nigdy nie używać środków ściernych.
- Nie zanurzać panelu kontrolnego w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

CZYSZCZENIE WNĘTRZA URZĄDZENIA

- Zdjąć pokrywę.
- Części będące w styczności z żywnością, takie jak kosz, podstawka, miska, łyżeczki, szpachelka itp. można myć w gorącej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Dokładnie wypłukać i wysuszyć.

PRZECHOWYWANIE

- Upewnić się, że urządzenie jest całkiem suche.
- Nigdy nie zwiąć przewodu zasilającego dookoła urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

GWARANCJA

Wszystkie urządzenia przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego zostały dokładnie sprawdzone.

Produkt jest objęty gwarancją ważną 24 miesiące od daty zakupu. Do realizacji uprawnień wynikających z gwarancji potrzebne są poniższe dokumenty:

- Dowód zakupu
- Wypełniona karta gwarancyjna z pieczęcią. Bez powyższych dokumentów nie można dochodzić roszczeń wynikających z udzielonej gwarancji. Producent w okresie gwarancji dokona bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu wykazującego wady materiałowe lub produkcyjne. Usługi w ramach gwarancji nie obejmują przedłużenia okresu gwarancji i nie uprawniają one do uzyskania nowego okresu gwarancji. W celu dokonania naprawy gwarancyjnej należy wysłać kompletne urządzenie w oryginalnym opakowaniu do sprzedawcy, wraz z dowodem zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia słoików (szklanek) i elementów plastikowych. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów i części podlegających szybkiemu zużyciu (takich jak: elektrody silnika, haki, paski klinowe, wymiana pilota, szczotki do zębów itp.), czyszczenia, konserwacji lub wymiany tych części.

Powyższe czynności dokonywane są odpłatnie! Ingerencja w urządzenie przez nieuprawnioną osobę powoduje utratę gwarancji. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie w specjalizowanym punkcie serwisowym.

Dane techniczne

Zasilanie	AC: 230 V~ 50Hz
Moc	15 W
Norma	Klasa II

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Przed czyszczeniem, konserwacją lub montażem jakichkolwiek akcesoriów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE: Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach. W celu obniżenia ryzyka porażenia prądem w razie uszkodzenia nie otwierać obudowy urządzenia, lecz zwrócić się do kwalifikowanego technika serwisu.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywami WE i zostało ono przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi dyrektywami europejskimi w zakresie: kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz niskiego napięcia (LVD). Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane z uwzględnieniem najnowszych przepisów technicznych i przepisów w zakresie bezpieczeństwa.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia

Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Tisztelt vásárlónk, kérjük, olvassa el a használati utasítást még a készülék használata előtt. Ezzel megelőzhető a helytelen használat okozta károsodás. Ügyeljen a biztonságra. Ha továbbadja a készüléket egy harmadik személynek, mellékelje hozzá az útmutatót is. Őrizze az útmutatót egy biztonságos helyen jövőbeli használat esetére.

Fontos biztonsági utasítások

- Használat előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat.
- Őrizze az útmutatót egy biztonságos helyen jövőbeli használat esetére.
- A készüléket csak az adatlapon feltüntetett értékek szerint csatlakoztassa az áramkörhöz.
- Ez a készülék háztartásban, vagy hasonló helyeken használható, ilyenek például:
 - üzemi konyha alkalmazottak számára, irodákban, boltokban stb.
 - farmokon;
 - szállodák, motelok, más szálláshelyek kliensei számára;
- A készüléket kizárólag az útmutatóban ismertetett szabályok értelmében használja.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, tussoló, medence stb. közelében.
- Ne használja víz közelében a készüléket.
- Soha ne érjen nedves kézzel a készülékhez.
- Ha a készülék benedvesedett, azonnal kapcsolja le az áramkörről.
- Más használókkal is ismertesse a használati szabályokat.
- Használat folyamán ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag eredeti rendeltetési céljára használja. Agyártó nem vállalja a felelősséget a helytelen használat okozta károkért.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- A készülék nem játékszer, ne engedje, hogy gyerekek játszanak vele.
- A gyerekek biztonsága érdekében távolítsa el, vagy helyezze egy biztonságos helyre a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, dobozok, poliészter, stb.).
- **Vigyázat!** Ne engedje, hogy kisgyerekek játszanak a zacskókkal: **FULLADÁSVESZÉLY!**
- Időnként ellenőrizze a tápkábelt. Ne használja a készüléket, ha megrongálódott a tápkábel.
- Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a készüléket.
- Soha ne mossa mosogatógépben a készüléket.
- Ne használja forró felületek közelében a készüléket.
- A megrongált a tápkábelt a gyártónak, technikusnak vagy egyéb szakképzett személynek (*) szabad csak kicserélnie.
- A tisztítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az áramkörről.
- Ne használja a készüléket a szabadban, és ügyeljen arra, hogy mindig száraz legyen a helység, ahol használja.
- Kizárólag a gyártó által javasolt kellékeket használja. Egyéb kellékek használata veszélyes lehet a használó szempontjából, és megkárosíthatja a készüléket.
- A készülék csakis az eredeti tápkábelrel használható.
- Soha ne tegye a készüléket a tápkábel mögé.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől.

VIGYÁZAT! 

MAGAS FESZÜLTSG! Ne vegye le a védőlapot! A készülék belsejében magas feszültség van!

- Várja meg, amíg a készülék kihűl a tisztítás és tárolás előtt. A készülék egyes részei nagyon felhevülhetnek a használat folyamán. Ne érjen ezekhez a felületekhez, mert fennáll az égési sérülések veszélye.
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érjen gyúlékony anyagokhoz, mint a függöny, ruha, stb. Vigyázzon, hogy a tápkábel és a csatlakozó ne legyen vizes.
- Tisztítás előtt kapcsolja le a készüléket az áramkörrel, és várjon, amíg kihűlt.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel vagy egy önálló távirányító rendszerrel.
- Helyezze a készüléket egy egyenes felületre, asztalra, stb. A használat folyamán ne tegyen semmit a készülékre, és ne takarja le semmivel.
- Ha nem használja a készüléket, kapcsolja le az áramkörrel.
- Ha hosszabbító kábelt használ, tekerje le teljesen használat előtt. Csak CE által jóváhagyott kábel használata engedélyezett.
- A szakszerűtlen telepítés megkárosíthatja a készüléket, és baleseteket okozhat.
- A készülék megfelel az ilyen típusú elektromos gépekre vonatkozó standardnak.

(*) Kompetens szakképzett személy: felhatalmazott szerviz, forgalmazó vagy egy olyan személy, aki kellő kiképzéssel rendelkezik az ilyen típusú javításokra.

Használat

- Tekerje le a tápkábelt.
- Ellenőrizze, hogy a helyi hálózat tápfeszültsége megegyezik az adatlapon feltüntetett tápfeszültséggel az adott ország területére vonatkozóan.
- Csatlakoztassa a készüléket egy szakszerűen telepített fali aljzathoz (1. osztályú készülék esetén földelt aljzatra van szükség), a fennálló veszélyek elkerülése végett.
- Tisztítás, karbantartás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az áramkörrel.
- Helyezze a készüléket egy asztalra, vagy egyéb egyenes felületre.
- Soha ne módosítsa önkényesen a készüléket.

Az első használat előtt mossa ki az edényeket, fedeleket és a készülék fedelét mosogatószeres meleg vízben. Gondosan öblítse le és szárítsa meg a kellékeket.

A készítéshez 1 liter tejre és joghurtkultúrára, vagy egy doboz joghurtra van szükség.

Funkciók

1. Több, beállítható melegítési időtartam, a használó igénye szerint.
2. LCD kijelző a folyamat ábrázolására.
3. Az időzítő funkció jóvoltából a készülék automatikusan kikapcsol a folyamat befejeztével.

Tudnivalók a gombokról

2 gomb: Time, Start/Stop

1. Bekapcsolás.

Csatlakoztassa a készüléket, a kijelzőn megjelenik a



és készenléti üzemmódba

kapcsol



1 másodperc múlva.

2. A beállítás és a melegítés folyamata.

A melegítési időtartam beállítása

- Nyomja meg egyszer a Time gombot, a kijelzőn az idő (1 óra) látható. Ha hosszabb ideig lenyomva tartja a Time gombot, az óraszám növekedni fog, és megáll, amikor elengedi a gombot. A beállítható időtartam 0-15 óra között van.

Melegítés

- Az időtartam beállítása után nyomja meg a Start/Stop gombot. Az LCD kijelző a visszaszámlálást ábrázolja. Például:

A beállított időtartam 5 óra, az LCD-n  látható és a „Hr” villog; ha a hátralevő idő

Kevesebb, mint 1 óra,  látható és a „Min” villog.

3. A melegítés kikapcsolása

Automatikus kikapcsolás

- ha befejeződik a visszaszámlálás, az automatikus melegítés befejeződik, és a készülék készenléti

üzemmódra kapcsol. Az LCD-n a következő ábrázolás látható:



A melegítés kézi kikapcsolása

- Ha a készülék melegít, a Start/Stop gomb megnyomásával átkapcsolható a készenléti üzemmódra.

Az LCD-n a következő ábrázolás lesz látható:



1) A TEJ KIVÁLASZTÁSA

Válasszon zsír nélküli, vagy zsírszegény, ultra-magas hőmérsékleten hőkezelt UHT) tejet.

Ezt a típusú tejet nem szükséges felforralni a használat előtt, és ez a legmegfelelőbb tej jó minőségű, szilárd, bőr nélküli joghurt készítésére. Ne alkalmazzon UHT főlőzött tejet; a tiszta UHT tej a legmegfelelőbb.

A pasztőrözött tej nem steril. Még mindig tartalmaz olyan, hő ellenálló baktériumokat, amelyeket a pasztórizálás nem tesz tönkre. Általában nem veszélyesek, de befolyásolják a joghurt állagát és ízét. Ezért a tejet forralja fel használat előtt, hagyja kihűlni és távolítsa el a tej felszínén képződött bőrt. Az ilyen tejből a joghurt krémszerűbb lesz, vékony bőrrrel a felszínén.

A kezeletlen, nyers tejet (friss tejet) hőkezelní kell. Kérjük, hogy az ilyen tejet forralja fel (A kezeletlen, nyers tej fogyasztása veszélyes). A forralás után hagyja kihűlni a tejet, mielőtt tovább használná.

Tejpor: a tejporból készített joghurt nagyon sima. Könnyen és gyorsan elkészíthető.

Megjegyzések:

A zsíros tej simább és ízezebb.

Ha sűrűbb joghurtot kíván, tegyen 1 liter tejbe három evőkanál tejport, és alaposan keverje el.

2) A KEZDŐKULTÚRA KIVÁLASZTÁSA

A kezdőkultúra lehet:

Közönséges, boltban vásárolt joghurt (legjobb a zsíros), még hosszú szavatossági idővel.

Házi joghurt.

Fagyasztott-szárított kultúra (gyógyszertárban vagy specializált üzletekben kapható). Ebben az esetben hosszabbítsa meg 2 órával az első adagok elkészítési idejét.

Megjegyzés: házi joghurtot ne használjon kezdőkultúráként több, mint tíz alkalommal, mert az új joghurtok már nem lesznek olyan ízletesek.

VEGYEN NYERS ALAPANYAGOT

Megjegyzés: Vásároljon tiszta, alacsony hőmérsékleten tárolt joghurtot aktív baktériumokkal, ahol a dobozon rajta van az aktív baktériumok ikonja, vagy az aktív baktériumok mennyiségének az ikonja. Ne vegyen szobahőmérsékleten tárolható acidofil tejterméket, sem pedig fagyasztott, friss tejet.

Készítés:

- Készítse el a friss tejet vagy a tejporthoz és az aktív joghurtot 10:1 arányban, tetszés szerint különböző ízesítők is hozzátehető (gyümölcsíz, gyümölcslé, csokoládé, fehér cukor, stb.)

3) A JOGHURT KÉSZÍTÉSE

a) Nyersanyag gyanánt használjon zsíros tejporthoz vagy csomagolt friss tejet vagy félzsíros tejet.

- ZSÍROS TEJPORH MINT NYERSANYAG:
Keverje el a tejporthoz forró vízben, majd hűtse le 38°C~45°C alá, ügyeljen a tej megfelelő sűrűségére.
- ZSÍROS TEJ MINT NYERSANYAG:
Öntse egy lábasba a friss tejet és forralja fel, hogy a baktériumok elpusztuljanak, majd hűtse 38° ~ 45° alá.
- Egyenesen fogyasztható csomagolt tej ugyanúgy alkalmas, mint a kezeletlen tej.

Megjegyzés: a friss tej hőfoka kevesebb, mint 38° ~ 40° kell, hogy legyen.

Ha a friss tej nagyon hideg, hosszabbítsa meg az elkészítés időtartamát.

b) Készítse el a friss tej és joghurt keverékét 10:1 arányban és keverje össze, majd öntse a keveréket 7 pohárba, tegye a poharakat a joghurtgépbe és helyezze fel a készülék fedelét.

- Csatlakoztassa a készüléket az áramkörre.
- Állítsa be a készüléket 6~8 órás üzemelésre. Ha fagyasztott dobozos tejet használ, állítsa be az időt 9~12 órára. A sűrűség és savanyúság beállítható az időtartammal. Minél hosszabb az elkészítés ideje, annál sűrűbb és savanyúbb lesz a joghurt.
- Kapcsolja be a joghurtgépet a „Start/Stop” megnyomásával. A készülék üzemelni kezd, automatikusan fenntartja a konstans beállított hőmérsékletet, visszafelé számolva az időt. Az idő leteltével a készülék kikapcsol.
- A beállított idő leteltével a készülék automatikusan készenléti üzemmódra kapcsol.
- Máris fogyasztható az ízletes és tápláló joghurt.
- Ha kicsit állni hagyja a joghurtot, jobb íze lesz.

4) A JOGHURT HÚTÉSE

Vegye le a készülék tetejét, és ellenőrizze, hogy a kondenzvíz nem csepegett a joghurtokba.

Tegye fel a poharakra a fedeleket. Fogyasztás előtt hűtse le a joghurtot legalább 2 órán keresztül a hűtőszekrényben.

Megjegyzések: a joghurtok szavatossági ideje a hűtőszekrényben 8, maximálisan 10 nap. A szavatossági idő jelölése tehát D+8 vagy D+10. A D betű a dátumot jeleneti.

Soha ne tegye hűtőszekrénybe a készüléket.

Receptek

FRISS GYÜMÖLCSÖS JOGHURT

Megjegyzés: A gyümölcs sok savat tartalmazhat. Ez a sav megsemmisíti a baktériumokat, amelyek nélkül nem lehet joghurtot készíteni.

Ilyen esetben jobb, ha a gyümölcsöt már a kész joghurtba teszi, esetleg a készítés előtt rövid ideig főzi.

EPRES JOGHURT

- 1 liter hideg tej
- 1 doboz natúr joghurt, vagy egy csomag kezdőkultúra
- 10 szem eper
- 4 evőkanál eperszörp.

Vágja fel az epret kis darabokra. Egy tálban keverje el habverővel a joghurtot, és lassan öntse hozzá a tejet és a szörpöt. Öntse a keveréket poharakba. Ossa el az epret a poharakban. Reszelt citromhéjat is tehető a tejbe, vagy a joghurtba.

Variáció: ugyanígy készíthető joghurt ananász, málna, mandarin (6 db) vagy narancs (1 nagy narancs) hozzáadásával.

SZIRUPOS JOGHURT

- 1 liter hideg tej
- 1 doboz natúr joghurt, vagy egy csomag kezdőkultúra
- 5 evőkanál gyümölcszörp (grenadin, narancs, piros szőlő, citrom, mandarin, eper, málna, erdei málna, banán, áfonya, cseresznye)
- vagy: 4 evőkanál virágszörp (rózsa, ibolya, jázmin, szantál)
- vagy: Mentolos szörp: 4 evőkanál joghurtot vagy egy zacskó kezdőkultúrát tegyen egy edénybe. Keverje el a sziruppal, majd lassan öntse hozzá a tejet, közben állandóan keverje egy habverővel. Öntse a keveréket poharakba, és tegye be a készülékbe.

CSOKOLÁDÉS, KÁVÉS, KAREMELLOS ÉS VANÍLIÁS JOGHURT

- 1 liter hideg tej
 - 1 doboz natúr joghurt, vagy egy csomag kezdőkultúra
 - 3 evőkanál csokoládépor vagy kávé, karamelldarabkák, vanília kivonat
- Tegye a csokoládét egy tálba, lassan öntsön hozzá egy csésze langyos tejet és keverje tovább, majd tegye hozzá a joghurtot vagy a kezdőkultúrát. Alaposan keverje el. Állandó keverés mellett öntse hozzá a többi tejet is. Ossa szét a keveréket a poharakba.
- Megjegyzés: ha az ízesítők por formájában voltak, akkor fogyasztás előtt keverje meg a joghurtot egy kanállal.

ÜDÍTŐ JOGHURTOK

- 1 liter hideg tej
 - 1 doboz natúr joghurt, vagy egy csomag kezdőkultúra
 - 1 citrom vagy narancs reszelt héja
- Legalább egy órával (inkább egy nappal) a joghurt készítése előtt reszelje le a citromhéjat és keverje össze a tejjel. A készítés folyamán először tegye a natúr joghurtot egy tálba, és lassan öntse hozzá az ízesített tejet. Ízlés szerint cukorral is édesíthető. Öntse a poharakba és tegye a készülékbe.

GYÜMÖLCSÍZES JOGHURTOK

- 1 liter hideg tej
 - 1 doboz natúr joghurt, vagy egy csomag kezdőkultúra
 - 4 evőkanál nem túl sűrű, gyümölcsdarabokkal dúsított gyümölcsíz: vörös áfonya, áfonya, rebarbara, gyömbér, eper, narancslekvár.
- Keverje össze a lekvárt egy kevés tejjel. Tegye hozzá a joghurtot vagy a kezdőkultúrát. Alaposan keverje el, öntse hozzá a maradék tejet és ossza el a poharakban a keveréket.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket az áramkörből, és várjon, amíg a készülék kihűlt. A poharak, fedelek és a készülék fedele a mosogatógépben is elmosható.

A KÜLSŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA

- minden használat után törölje meg a külső felületet egy puha, nedves, mosogatószeres ronggyal.
- Ne használjon durva eszközöket a tisztításhoz.
- Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a vezérlőpanelt.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.

A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

- Vegye le a fedelet.
- Azok a kellékek, amelyek érintkeznek az élelmiszerrel, mint a rács, alátét, edény, kanalak, keverőlapátok stb. elmoshatók forró, mosogatószeres vízben.
- Alaposan öblítse le és szárítsa meg.

TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy teljesen száraz-e a készülék.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Tárolja a készüléket egy száraz, hűvös helyen.

JÓTÁLLÁS

Valamennyi készüléket alaposan ellenőrizzük, mielőtt elhagyná a gyárat.

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. A jótállás érvényesítéséhez szükséges

- A vásárlást igazoló számla;
- A kitöltött és lepecsételt Jótállás (a csomagon). Ezek nélkül a jótállás nem érvényesíthető. A jótállás ideje alatt költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük a készüléket, vagy egyes részeit, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg. A jótállási szolgáltatások nem jelentik a jótállás meghosszabbítását, és nem jogosítják fel a használót egy új, meghosszabbított jótállási időszakra. Ha érvényesíteni kívánja a jótállást, küldje el a készüléket az eladónak, eredeti csomagolásban, a vásárlást igazoló számlával együtt. A jótállás nem vonatkozik az üvegek vagy műanyag károsodására. A kellékekre vagy elhasználódott alkatrészekre (szénkefék, kampók, szíjak, távirányító kicserélése, elektromos fogkefék stb.), valamint az elhasználódott kellékek tisztítására, karbantartására vagy kicserélésére a jótállás nem vonatkozik. Az ilyen szolgáltatásokért fizetni kell. Önkényes javítások esetén a jótállás érvényét veszíti. A jótállás lejártá után a hibás készüléket fizetés ellenében a felhatalmazott szervizközpontban megjavítják.

Műszaki adatok

Tápfeszültség	AC: 230 V~ 50Hz
Teljesítmény	15 W
Norma	II. osztály

A gyártó fenntartja a paraméterek változtatási jogát előzetes figyelmeztetés nélkül.

Minden tisztítás, karbantartás vagy egy kellék felszerelése előtt húzza ki a csatlakozót az áramkörből.

FIGYELMEZTETÉS: A megrongált a tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártónak, technikusnak vagy egyéb szakképzett személynek szabad csak kicserélnie. Az áramütés, illetve a készülék károsodása veszélyének minimalizálása érdekében ne szerelje szét a készüléket, hanem lépjen kapcsolatba egy szakképzett technikussal.

A készülék megfelel az EU irányelveknek, minden érvényes EU irányelv szerint ellenőrizve volt a következő területekre vonatkozólag: elektromágneses kompatibilitás (EMC) és alacsony tápfeszültség (LVD). A készülék tervezése és kivitelezése megfelel a legújabb biztonsági és műszaki előírásoknak.

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg. A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

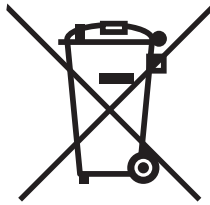
Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Spoštovani kupec, pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da ne pride do poškodb zaradi nepravilne uporabe. Pazite na varnost. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Pomembni varnostni napotki

- Pred uporabo natančno preberite ta navodila.
- Shranite navodila za uporabo na varnem mestu za kasnejšo uporabo.
- Prepričajte se, da napetost električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tablici.
- Aparat uporabljajte izključno v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
 - čajne kuhinje za delavce, v trgovinah, pisarnah itd.;
 - na kmetijah;
 - za stranke hotelov, motelov in podobnih objektov;
- Aparat uporabljajte samo v skladu s temi navodili.
- Nikoli ne uporabljajte aparata v bližini kopalne kadi, prhe, bazena ipd.
- Nikoli ne uporabljajte aparata v bližini vode.
- Nikoli ne upravljajte aparata z mokrimi rokami.
- Če je aparat moker, ga takoj izključite iz električnega omrežja.
- Morebitne uporabnike seznanite z navodili.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen. Ne odgovarjamo za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Aparat ni igrača, ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
- Da bi zagotovili varnost otrok, odstranite vse embalažne materiale (plastične vrečke, škatle, stiropor itd.) izven dosega otrok.
- Opozorilo! Ne dovolite majhnim otrokom, da bi se igrali s folijami: **NEVARNOST ZADUŠITVE!**
- Občasno preverite, če kabel ni poškodovan. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel.
- Ne potaplajte naprave v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ga ne dajajte v pomivalni stroj.
- Nikoli ne uporabljajte aparata v bližini vročih površin.
- Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba(*).
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem vtič vedno izvlecite iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte aparata na prostem. Uporabljajte ga samo v suhih prostorih.
- Nikoli ne uporabljajte opreme, ki je ni odobril proizvajalec. Predstavlja tveganje za uporabnika in lahko poškoduje aparat.
- Nikoli ne uporabljajte drugega napajalnega kabla, razen priloženega.
- Nikoli ne prenašajte aparata, držec za napajalni kabel.
- Nikoli ne navijajte napajalnega kabla okoli aparata.
- Preprečite stik napajalnega kabla z vročimi površinami.

- Pred čiščenjem in shranjevanjem se prepričajte, da je aparat ohlajen.
- Temperatura dostopnih delov utegne biti med uporabo zelo visoka. Nikoli se ne dotikajte teh delov aparata, da se ne opečete.
- Preprečite stik aparata z vnetljivimi materiali, kot so zavese, oblačila, itd. ter preprečite stik napajalnega kabla in vtiča z vodo.
- Pred čiščenjem aparat izključite iz omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Aparat vedno postavite na mizo ali drugo ravno površino. Med delovanjem ga ne pokrivajte in ničesar ne postavljajte nanj.
- Če aparata ne uporabljate, vtič izvlecite iz vtičnice.
- Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, če je odvit na celo dolžino. Uporabljajte le kable, odobrene s CE.
- Nepravilna namestitvev in uporaba lahko poškoduje aparat in povzroči poškodbe uporabnika.
- Ta naprava izpolnjuje standarde, ki se nanašajo na to vrsto naprave.

(*) Pristojna usposobljena oseba: poprodajni servis, uvoznik ali oseba, ki je usposobljena, pristojna in pooblaščen za opravljanje te vrste popravila.

Uporaba

- Odvijte napajalni kabel.
- Preverite, ali omrežna napetost v dani državi ustreza napetosti na napisni tablici naprave.
- Aparat priključite v pravilno nameščeno omrežno vtičnico, (in priključeno na ozemljitev, če je aparat razreda I), da bi preprečili morebitno nevarnost.
- Pred vsakim vzdrževanjem ali čiščenjem izključite aparat iz električnega omrežja.
- Aparat postavite na mizo ali ravno površino.
- Aparata na noben način ne spreminjajte.

Pred prvo uporabo očistite lončke, pokrovčke in pokrov aparata z vročo vodo in detergentom. Temeljito sperite in posušite.

Za pripravo jogurta potrebujete liter mleka in začetno jogurtovo kulturo ali gotov jogurt.

Funkcije

1. Ponuja različne čase gretja glede na potrebe uporabnikov.
2. LCD zaslon za prikaz postopka.
3. Funkcije nastavitve časa omogočajo samodejno zaustavitev delovanja, poseg uporabnika ni potreben.

Uporaba gumbov

2 gumba: Time, Start/Stop

1. Vkllop.

Priključite aparat s kablom, na zaslonu se prikaže



in aparat bo v stanju

pripravljenosti



čez 1 sekundo.

2. Postopek nastavitve in gretja.

Nastavitev časa gretja

- Pritisnite na gumb Time, prikaže se čas 1 ura. Pritisnite na gumb Time in držite več kot 1 sekundo, vrednosti časa se bodo povečevale, dokler gumba ne spustite. Razpon nastavitve časa je od 0-15 ur.

Gretje

- Po nastavitvi časa pritisnite na gumb Start/Stop, da se vklopi gretje in na LCD zaslonu se prikaže odštevanje. Na primer:

Čas je nastavljen na 5 ur, na zaslonu se prikaže  in „Hr“ utripa; če je preostali čas 1

ura ali manj, se na zaslonu prikaže  in „Min“ utripa.

3. Zaustavitev gretja

Samodejna zaustavitev gretja

- Ko se odštevanje konča, aparat samodejno preneha greti, nato se preklopi v stanje pripravljenosti.

Na zaslonu se prikaže .

Ročna nastavitve gretja

- Če aparat greje, s pritiskom na gumb Start/Stop aparat preklopi v stanje pripravljenosti. Na LCD

zaslonu se prikaže .

1) IZBIRA MLEKA

Izberite polnomastno ali delno posneto mleko, ki je sterilizirano pri zelo visoki temperaturi (UHT). Tega mleka pred uporabo ni treba kuhati in je najbolj primerno za pripravo dobrega, čvrstega jogurta brez „kože“. Ne uporabljajte UHT posnetega mleka; polnomastno UHT mleko vam zagotovi najboljše rezultate.

Pasterizirano mleko ni sterilno. Še vedno vsebuje bakterije, ki so odporne na toploto in se pri pasterizaciji ne uničijo. Če uporabite to vrsto mleka, ne da bi ga pred tem prekuhali, se v jogurtu razvijajo bakterije. To običajno ni nevarno, vendar pa povzroča spremembo teksture in okusa jogurta. Mleko je zato treba pred tem prekuhati, nato pa pustiti, da se ohladi in lahko odstranimo kožo. Potem ga lahko uporabite za pripravo jogurta. To mleko zagotavlja bolj kremast jogurt, s tanko kožo na vrhu.

Surovo mleko (sveže mleko s kmetije) morate prekuhati. Priporočamo, da ga dobro prekuhate. (Uporaba surovega mleka brez prekuhanja je nevarna.) Potem pa ga, enako kot pasterizirano mleko, pustite, da se pred uporabo ohladi.

Mleko v prahu: jogurt, izdelan iz mleka v prahu je zelo gladek. Izdeluje se enostavno in hitro.

Opombe:

Polnomastno mleko je bolj gladko in okusno.

Če želite čvrstejši jogurt, lahko litru mleka dodate dve do tri žlice mleka v prahu in temeljito premešate.

2) IZBIRA ZAČETNE KULTURE

Začetna kultura je lahko:

kupljen navadni jogurt (po možnosti polnomasten) s čim kasnejšim datumom uporabnosti. prej izdelan domači jogurt

zamrznjena-sušena kultura (kupite jo lahko v lekarni ali v posebni trgovini z živili). V tem primeru je treba izdelavo prvega jogurta podaljšati za dve uri.

Opomba: Ne uporabljajte domačega jogurta več kot desetkrat zapored, nov jogurt namreč ne bo več tako okusen.

KOT MATERIAL ZA IZDELAVO KUPITE SVEŽ JOGURT.

Opomba: Opomba Kupite navadni jogurt, shranjen pri nizki temperaturi in z živimi bakterijami, ki mora imeti simbol aktivnih bakterij ali navedeno število aktivnih bakterij. Ne uporabljajte acidofilnega mleka, hranjenega pri sobni temperaturi ali zamrznjenega svežega mleka brez probiotikov.

Uporaba:

- Pripravite sveže mleko ali mleko v prahu in jogurt z aktivnimi bakterijami v razmerju 10:1, lahko dodate nekaj za okus (npr. marmelada, sok, čokolada, beli sladkor itd.) po okusu.

3) PRIPRAVA JOGURTA

a) Izberite polnomastno mleko v prahu ali pakirano sveže mleko ali polnomastno surovo mleko.

- **POLNOMASTNO MLEKO V PRAHU KOT MATERIAL:**
Mleko v prahu razmešajte v vroči vodi in ohladite na 38 °C~45 °C, naredite mleko s pravilno gostoto.
- **POLNOMASTNO SUROVO MLEKO KOT MATERIAL:**
mleko nalijte v posodo in prekuhajte ga, da se uničijo bakterije, nato ohladite na 38 °C ~ 45 °C.
- Pakirano mleko lahko uporabite tako kot surovo mleko.

Opomba: Temperatura mleka za izdelavo jogurta mora biti 38 °C ~ 40 °C.

Če je temperatura mleka zelo nizka, ustrezno podaljšajte čas priprave jogurta.

b) Pripravite mešanico mleka in jogurta v razmerju 10:1 in zmešajte, nato nalijte v 7 lončkov, lončke dajte v aparat za jogurt in pokrijte aparat s pokrovom.

- Priključite aparat na električno omrežje.
- Nastavite čas 6~8 ur, ne pozabite podaljšati časa za hladno pakirano mleko na 9~12 ur. Nastavljen čas vpliva na gostoto in kislost. Čim daljši je čas izdelave, tem bolj kisel in gost je jogurt.
- S pritiskom na gumb „Start/Stop“ vklopite aparat, ki začne greti in vzdržuje stalno temperaturo, odšteva nastavljeni čas in na koncu se sam izklopi.
- Ko nastavljeni čas poteče, se aparat samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.
- Okusen in hranljiv jogurt je pripravljen.
- Okus je boljši, ko se jogurt ohladi.

4) HLAJENJE JOGURTA

Odstranite pokrov aparata in pazite, da kondenzirana vlaga ne kaplja na jogurte. Na lončke dajte pokrovčke. Jogurt dajte v hladilnik vsaj za dve uri, nato ga lahko postrežete.

Opombe: jogurt lahko hranite v hladilniku osem do največ deset dni. Rok uporabnosti je zato D+8 ali D+10, D predstavlja datum izdelave.

Nikoli ne dajajte aparata v hladilnik.

Nekaj receptov

SVEŽ SADNI JOGURT

Opomba: Sadje lahko vsebuje kisline, ki uničujejo bakterije in preprečujejo izdelavo jogurta. V tem primeru dodamo sveže sadje šele po izdelavi jogurta ali pa sadje najprej skuhamo.

JAGODNI JOGURT

1 liter hladnega mleka,
1 navadni jogurt ali 1 vrečka začetne kulture, 10 jagod,
4 velike žlice jagodnega sirupa.

Narežite jagode na kocke. V skledi z mešalnikom zmešamo jogurt in počasi dodajamo mleko in sirup; nalijemo v lončke. Jagode razdelimo v lončke. V mleko/jogurt lahko dodamo polovico nastrgane limonine lupinice.

Različica: na enak način lahko pripravimo tudi jogurt s koščki ananasa, malin, klementin (šest), pomaranče (ena velika pomaranča).

JOGURT S SIRUPOM

1 liter hladnega mleka,
1 navadni jogurt ali 1 vrečka začetne kulture,
• Sadni sirup (granatno jabolko, pomaranča, temno grozdje, limona, mandarina, jagoda, maline, gozdne maline, banane, borovnice, češnje...) 5 velikih žlic.
• Cvetlični sirup (vrtnica, vijolica, jasmin, sandalovina), 4 velike žlice
• Metin sirup: 4 velike žlice jogurta ali 1 vrečko začetne kulture damo v skledo. Dodamo sirup in počasi vmešamo hladno mleko, stalno mešamo z mešalnikom. Zmes nalijemo v lončke in damo v aparat.

ČOKOLADNI, KAVNI, KAREMELNI ALI VANILIJEV JOGURT

1 liter hladnega mleka,
1 navadni jogurt ali 1 vrečka začetne kulture,
3 velike žlice čokolade v prahu ali kave, karamela, vanilijevega ekstrakta.
Čokolado damo v skledo, počasi dodamo skodelico rahlo segretega mleka in mešamo, nato dodamo jogurt ali začetno kulturo. Dobro zmešamo. Ob stalnem mešanju vlijemo preostalo hladno mleko. Nalijemo v lončke.

Opomba: Sestavine v prahu je priporočljivo z žlico mešati v jogurt, ko ga jemo.

OSVEŽILNI JOGURTI

1 liter hladnega mleka,
1 navadni jogurt ali 1 vrečka začetne kulture, nastrgana lupinica ene limone ali pomaranče
Vsaj eno uro pred pripravo jogurta (ali še bolje en dan vnaprej) lupino na drobno zmeljemo z mlinčkom za poper in vmešamo v mleko. Pri pripravi jogurta nalijemo navadni jogurt v skledo, previdno premešamo in počasi dodamo mleko z dodatki. Po okusu dodamo sladkor. Nalijemo v lončke.

JOGURTI Z DŽEMOM

1 liter hladnega mleka,
1 navadni jogurt ali 1 vrečka začetne kulture,
4 velike žlice džema, ki ni zelo gost in vsebuje majhne koščke sadja: brusnice, borovnice, rabarbara, ingver, jagode, pomarančna marmelada.
Džem zmešamo z majhno količino mleka. Dodamo jogurt ali začetno kulturo. Dobro zmešamo, nato vlijemo preostalo mleko in nalijemo zmes v lončke.

Čiščenje in vzdrževanje

Aparat izklopite in izključite iz električne energije. Pred čiščenjem pustite aparat, da se ohladi. Lončke, pokrovčke in pokrov aparata lahko pomivate v pomivalnem stroju.

ČIŠČENJE ZUNANJE POVRŠINE

- Zunanjo površino aparata po vsaki uporabi obrišite z mehko krpo z vodo in detergentom.
- Nikoli ne uporabljajte grobih čistil.
- Ne potapljajte upravljalne plošče v vodo ali druge tekočine.
- Ne potapljajte naprave v vodo.

ČIŠČENJE NOTRANJOSTI

- Odstranite pokrov.
- Dele, ki prihajajo v stik z žvili, kot so košara, podstavek, skleda, žlice, lopatice itd. lahko pomivate z gobo v vroči vodi z blagim detergentom.
- Temeljito sperite in posušite.

SHRANJEVANJE

- Prepričajte se, da je aparat popolnoma suh.
- Nikoli ne navijajte napajalnega kabla okoli aparata.
- Aparat hranite v hladnem in suhem prostoru.

GARANCIJA

Aparati so bili v tovarni temeljito pregledani. Garancijski rok za ta aparat znaša 24 mesecev od dneva nakupa.

Ob uveljavljanju garancije potrebujete:

- Dokazilo o nakupu
- Izpolnjen in ožigosan garancijski list (na embalaži). Brez njih ni mogoče uveljavljati garancije. V garancijskem roku brezplačno nadomestimo napake na napravi ali opremi, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, in sicer s popravilom ali zamenjavo. Storitve v okviru garancije ne zajemajo razširjene garancije in ne dajejo pravice do nove garancije! V primeru zahtevka za garancijsko popravilo pošljite celoten aparat vašemu prodajalcu v originalni embalaži, skupaj z dokazilom o plačilu. Garancija ne velja za poškodbe na lončkih ali plastiki. Poškodbe opreme ali obraba delov (na primer: karbonske krtačke, kavlji, jermeni, menjava daljinskega upravljalnika, ščetke itd.) kakor tudi čiščenje, vzdrževanje ali menjava obrabljenih delov niso zajete v garanciji, zato jih je treba plačati! Nestrokovni poseg v aparat ima za posledico izgubo pravice do garancije. Po garancijskem roku je mogoče aparat popraviti v specializiranem servisnem centru za plačilo.

Tehnični podatki

Napajanje	AC: 230 V~ 50 Hz
Moč	15 W
Standard	Razred II

Pridržujemo si pravico do sprememb specifikacij brez predhodnega obvestila.

Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali namestitvijo opreme vedno vtič izvlecite iz vtičnice.

OPOZORILO: Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali enako usposobljena oseba. Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, v primeru poškodbe aparata ne odpirajte, ampak se obrnite na usposobljenega serviserja. Ta naprava izpolnjuje direktive ES, bila je preverjena v skladu z vsemi veljavnimi evropskimi direktivami v zvezi z: elektromagnetno združljivostjo (EMC) in nizko napetostjo (LVD). Ta naprava je bila zasnovana in izdelana v skladu z najnovejšimi varnostnimi in tehničnimi standardi.

Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

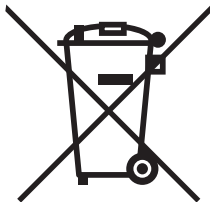
Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.